



Franciscans International
A voice at the United Nations



Franciscans International
Informe Anual 2017

Edición

Franciscans International: 37-39 rue de Vermont, P.O. Box 104, CH-1211 Ginebra 20, Suiza,
T +41 22 7 79 40 10, F +41 22 7 79 40 12, geneva@fiop.org

Diseño:  **meinhardt** Verlag und Agentur, Magdeburgstraße 11, 65510 Idstein, Alemania,
T +49 61 26 9 53 63-0, F +49 61 26 9 53 63-11, info@meinhardt.info

Foto de portada: © UNHCR/Markel Redondo

Génesis A. Cerrato, 16, con su hijo de un año en la habitación que alquilan en Tenosique, México. Génesis huyó de Honduras, junto con toda su familia, escapando de la creciente violencia en su país natal.

Franciscans International Informe Anual 2017

Introducción	
Carta del Presidente	4
Carta del Director Ejecutivo	5
Acerca de Franciscans International	7
Compromiso global	9
Programas Regionales	
Programa de África	13
Programa de Las Américas	17
Programa de Asia-Pacífico	21
Recursos	
Resumen Financiero 2017	24
Ayúdanos a proteger los derechos humanos	25
Agradecimiento a los donantes	25
Staff de Franciscans International	26
Junta Directiva Internacional	26



/ Carta del Presidente /

Como presidente de la Junta Directiva Internacional de Franciscans International, tengo el agrado de presentar el Informe Anual para 2017. Esta publicación presenta las actividades principales de nuestra organización. Pone de relieve la amplitud, la profundidad y el impacto de nuestro trabajo, y brinda un punto de entrada a nuestra labor de incidencia tanto a nivel local como internacional.

En 2016, luego de una evaluación de la organización, Franciscans International desarrolló una estrategia cuatrienal; su primer año de aplicación fue en el 2017. Establece objetivos tanto para la labor de incidencia como para el desarrollo organizativo.

Dentro de este marco, Franciscans International decidió fortalecer su capacidad para tener un impacto en niveles múltiples. Junto con el equipo administrativo y en línea con el Plan Estratégico 2017-2020, hemos contratado una persona en Nueva York para representarnos en la Organización de Naciones Unidas, reforzando así la presencia de nuestra incidencia en ese lugar.

Además, hemos desarrollado un programa de difusión orientado a la Familia Franciscana, incluyendo la oportunidad de una pasantía para hermanas y hermanos franciscanos. Este programa, está dirigido a proporcionar a la persona pasante una mejor comprensión del trabajo de Franciscans International y hacerle factible comunicar con eficacia la estrecha relación entre el carisma franciscano y los derechos humanos.

En nombre de la Junta Directiva Internacional de Franciscans International y de la Conferencia de la Familia Franciscana, deseo expresar mi gratitud a todos los que contribuyeron a hacer posible nuestro trabajo. Quisiera recordar especialmente a las Órdenes y Congregaciones franciscanas que continúan apoyando este ministerio común de la Familia Franciscana, a las agencias y fundaciones financiadoras, a nuestros socios y a todos aquellos que han colaborado con Franciscans International. En particular, quiero dar gracias al staff y al cuerpo administrativo por su excelente labor y dedicación.

¡Que Dios continúe bendiciendo nuestra importante misión!

Joseph Rozansky, OFM

Presidente, Junta Directiva Internacional de Franciscans International

/ Carta del Director Ejecutivo /



A lo largo de 2017, la dignidad humana, la igualdad y los derechos han estado bajo implacable ataque en una multitud de lugares. Desde Japón hasta Filipinas, desde la frontera mexicana hasta la República Democrática del Congo, la violencia política y los abusos de derechos humanos han estado persistentemente en los titulares de las noticias.

Durante muchos años, Franciscans International ha estado a la vanguardia de la protección de los derechos humanos y medioambientales abogando en favor de las comunidades afectadas ante las Naciones Unidas y ante actores nacionales e internacionales clave.

Con la incorporación de un representante en las Naciones Unidas en Nueva York al equipo de Franciscans International, la organización aumenta su presencia, su perfil y su compromiso de defensa en los procesos clave de formulación de políticas internacionales, como el Pacto Global de la ONU para la Migración y los Objetivos de Desarrollo sostenible de la ONU. Al mismo tiempo, gracias a los esfuerzos de un becario franciscano enfocado en la divulgación, hemos intensificado nuestra comunicación con toda la familia franciscana mundial.

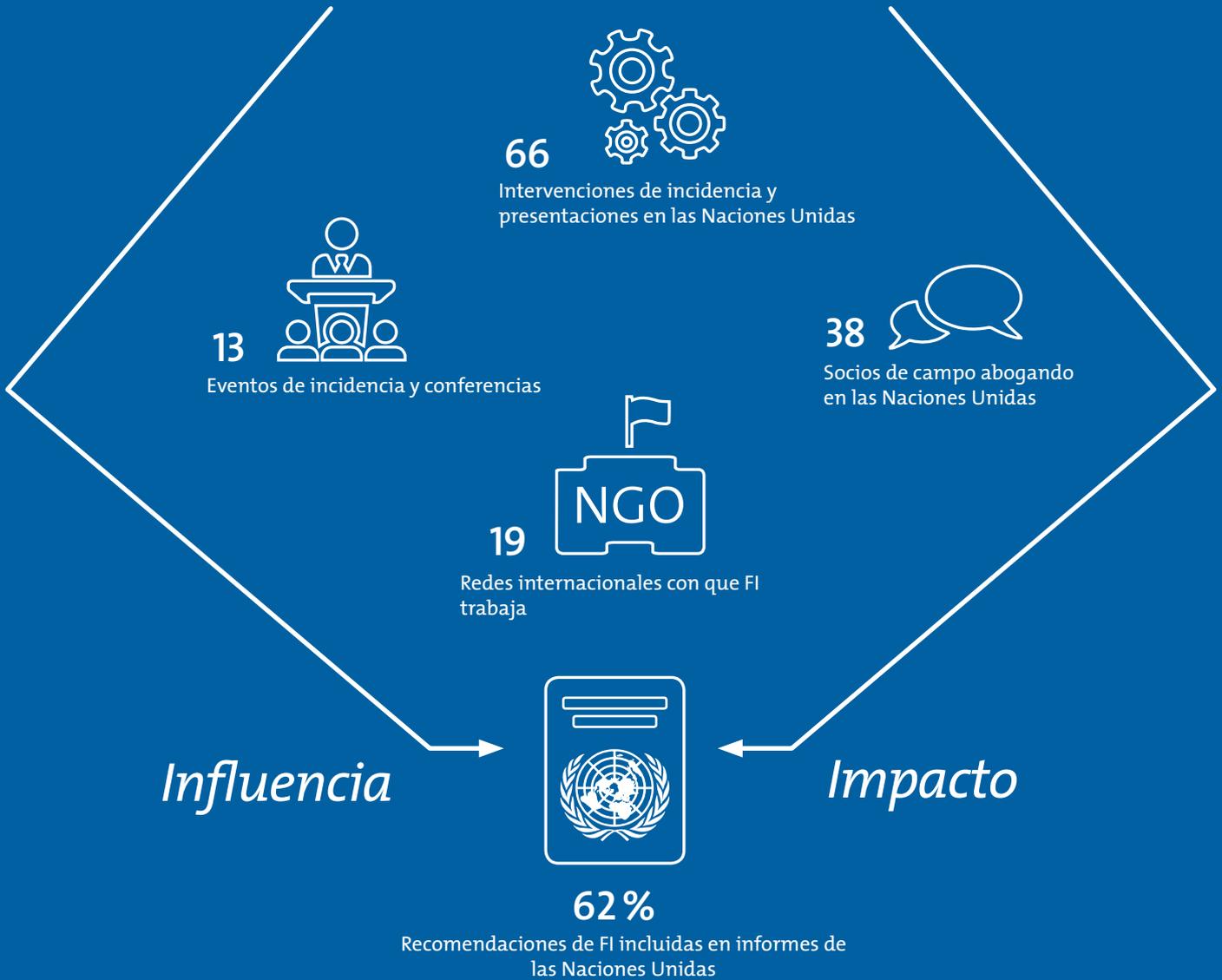
2017 también ha sido el año en que el staff de Franciscans International viajó a Asís para perfeccionar su comprensión del origen del carisma franciscano. Allí, junto con la Junta Directiva Internacional —que representa a toda la familia franciscana— los miembros del staff tuvieron la oportunidad de inspirarse en la vida y las acciones de Francisco y Clara para realizar su trabajo en materia de derechos humanos.

Finalmente, como Director Ejecutivo, y en nombre de todo el staff, deseo expresar mi sincera gratitud a todos los que contribuyeron a hacer posible este importante trabajo. En particular, a las Órdenes y Congregaciones, las agencias financiadoras, nuestros socios y todos nuestros colaboradores. Sin este apoyo, Franciscans International no estaría en posición de trabajar para crear una comunidad global donde se respete la dignidad de cada persona, se compartan los recursos equitativamente, se sostenga el medio ambiente, y las naciones y pueblos vivan en paz.

Markus Heinze, OFM

Director Ejecutivo, Franciscans International

Franciscans International en Números





/ Acerca de Franciscans International /

Hace casi 30 años que Franciscans International trabaja incansablemente poniendo ante la atención de los planificadores de políticas los problemas de derechos humanos que nuestros franciscanos y asociados laicos experimentan a nivel de bases. Trabajando con la sociedad civil en más de 30 países en cuatro continentes, Franciscans International aborda algunos de los temas de derechos humanos más apremiantes de nuestros tiempos.

En el corazón de la misión de Franciscans International se encuentra la creencia en la dignidad de todas las personas, la cual se hace realidad en el compromiso de proteger y preservar los derechos humanos y el medio ambiente. Utilizamos la incidencia política como herramienta para combatir y frenar los abusos de derechos humanos y reivindicar el papel central de los derechos humanos en la formulación y estructuración de políticas públicas nacionales e internacionales. Creemos que los derechos humanos deben estar en el centro de todos los procesos políticos, en particular de aquellos que están relacionados con el desarrollo internacional, el medio ambiente y la seguridad.

Con oficinas en Ginebra y Nueva York, Franciscans International tiene un papel significativo que desempeñar en el objetivo de denunciar violaciones de derechos humanos y apoyar a los defensores de derechos humanos de una manera eficaz. Podemos comprometernos y cumplir nuestra misión de promover la justicia social y medioambiental y la paz a través de una labor de incidencia basada en evidencias, de debates, de capacitación, y brindando a nuestros asociados la oportunidad de hablar de las violaciones de derechos humanos que ocurren en sus comunidades directamente en las Naciones Unidas.

Franciscans International opera bajo el patrocinio de la Conferencia de la Familia Franciscana (CFF), compuesta de los Ministros Generales de los Conventuales (OFM Conv.), los Capuchinos (OFM Cap.), la Orden de Frailes Menores (OFM), la Tercera Orden Regular (TOR), los Seculares Franciscanos (OFS), y el Presidente de la Conferencia Franciscana Internacional de las Hermanas y los Hermanos de la Tercera Orden Regular (IFC-TOR). La Junta Directiva Internacional, que incluye a representantes de cada rama de la CFF y uno de la Sociedad de San Francisco (una comunidad franciscana anglicana), y el equipo administrativo de Franciscans International supervisan las actividades de Franciscans International para garantizar que la organización apoya y mantiene el compromiso de la Familia Franciscana con la justicia y la paz por todo el mundo.

Franciscans International es una organización sin fines de lucro que trabaja solamente gracias a generosas donaciones de fuentes públicas, privadas y franciscanas.

© UN Photo/Cia Pak
Asamblea General de la ONU en Nueva York dedicando un breve segmento especial a conmemorar el primer aniversario de la adopción de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible.



© UN Photo/Manuel Elias
Vista de la bandera de las Naciones Unidas enarbolada en un día de verano.



UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

Compromiso global

El plan estratégico 2017-2020 bosqueja prioridades temáticas generales claras y pone de relieve los asuntos de derechos humanos para los cuales son altamente pertinentes los procesos globales en la Organización de Naciones Unidas.

Los objetivos centrales que Franciscans International ha perseguido en estos diversos procesos son defender los derechos humanos e integrarlos en las políticas de los estados, y abogar por una mayor protección especialmente de personas y grupos marginados y desprotegidos.

Los derechos humanos en los debates globales

Para alcanzar estos objetivos, además de la participación permanente en Ginebra, Franciscans International ha fortalecido su capacidad en la oficina de Nueva York para seguir y contribuir de mejor forma a los diferentes procesos globales que tienen lugar en la sede de la ONU.

Junto con sus socios, Franciscans International ha trabajado en promover la integración de los derechos humanos en la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Específicamente, hemos comenzado la tarea de documentar y evaluar críticamente el vínculo entre las obligaciones existentes de los Estados en relación con los derechos humanos y su implementación en los ODS. También hemos estado abogando con los estados y otros actores en Ginebra y en Nueva York por un rol más activo de los mecanismos de protección de los derechos humanos en el seguimiento y monitoreo de los ODS.

En 2017, Franciscans International también continuó con su participación en los debates internacionales, tanto en la COP 23, en Bonn, como en el Consejo de Derechos Humanos de la ONU, sobre la relación entre el cambio climático y los derechos humanos. Franciscans International concentró sus esfuerzos dentro de este campo específicamente en torno a los temas del desplazamiento y la migración como consecuencia de los impactos del cambio climático y la lenta aparición de la crisis medioambiental.

Fue un adiestramiento ilustrativo con capacitadores calificados sobre temas como la erradicación de la pobreza y los ODS. Me aseguraré de transferir esta experiencia de capacitación a mi comunidad en la barriada de Mukuru.

Evans Omondi,
Líder de comunidad
asentamiento informal de Mukuru
Nairobi, Kenia

Oficinas de Franciscans International



La labor de FI en la ONU es una gran fuente de orgullo y aliento para mí y mis hermanos.

Clark Berge, SSF,
Miembro de la Junta Directiva
Internacional.

Gracias FI, por centrarse en ayudarnos en las bases y facilitar nuestro trabajo a nivel de la ONU. Adelante con ese excelente trabajo.

Hna. Anne Celestine Achieng, FSSJ,
Miembro de la Junta
JPIC Familia Franciscana en África,
Kenia

Nuestro compromiso con los procesos globales también estuvo dirigido a cuestionar las respuestas represivas a los desafíos globales, como la migración, la penalización de las protestas sociales y la pobreza.

Voces locales

Para hacer estos procesos globales más relevantes para las comunidades afectadas, Franciscans International aseguró su participación directa en los foros internacionales que tratan el desarrollo sostenible de las personas que viven en pobreza extrema. Por la misma razón, hemos asegurado la participación de socios nacionales en el debate internacional sobre la responsabilidad de las empresas con la obligación de rendir cuentas.

El señor Evans Omondi, representante de los residentes del asentamiento informal de Mukuru en Nairobi, Kenia, se unió a Franciscans International en el Foro Político de Alto Nivel sobre Desarrollo Sostenible en Nueva York, en julio de 2017.

La participación del señor Omondi es el resultado del trabajo que los socios de Franciscans International en el terreno han hecho en Kenia usando el Manual sobre Pobreza Extrema —publicado por el Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo y Franciscans International en 2015— como un instrumento de cambio. Las comunidades en Mukuru desarrollaron su estrategia y se abocaron a una incidencia directa con las autoridades locales con vistas a mejorar su situación en términos de acceso a infraestructuras y seguridad de tenencia de la tierra.

Como miembro y representante de la comunidad de Mukuru, el Sr. Omondi asistió y observó cómo Kenia presentó a la comunidad internacional sus esfuerzos contra la pobreza extrema. Tener acceso a este proceso, dijo, lo empoderó para intensificar más su labor de incidencia con las autoridades locales.

Apoyo a los socios para aumentar sus capacidades

Franciscans International cree que es crucial llevar las voces locales a los procesos globales, apoyar a las personas afectadas para que hablen por sí mismas, e involucrarse directamente en los procesos internacionales de elaboración de políticas que las afectan. Por estas razones, ayudamos a los socios en la superación de sus capacidades y en su intercambio de experiencias con otros. En septiembre de 2017, once participantes de diez países de todo el mundo se reunieron en las oficinas de Franciscans International en Ginebra para participar en una capacitación enfocada en los derechos humanos, los ODS y el cambio climático. Los participantes compartieron sus experiencias en torno a la pobreza extrema, la apropiación de tierras, el agua y el saneamiento, y los abusos empresariales; discutieron con expertos internacionales e identificaron vías estratégicas de comprometerse con la ONU en Nueva York y en Ginebra. Para aplicar la teoría a la práctica, algunos participantes tomaron la oportunidad de estar en Ginebra para hacer trabajo de cabildeo y de presión en misiones diplomáticas, y conocer a equipos de relatores especiales de la ONU.

Nuestros socios salieron de la capacitación habiendo perfeccionado su conocimiento técnico, pero también habiendo desarrollado planes de acción más concretos. Varios de los proyectos discutidos durante las diferentes sesiones ya están en marcha —incluido un seminario regional de seguimiento que tuvo lugar en Uganda, en diciembre de 2017.

Documentando violaciones específicas de derechos humanos

Durante el año pasado, Franciscans International ha continuado también documentando y denunciando violaciones de derechos humanos que afectan comunidades específicas

y ataques a defensores de derechos humanos llevados a cabo en el contexto de estrategias de crecimiento económico y desarrollo, incluyendo megaproyectos para la minería, represas y complejos industriales.

En particular, Franciscans International, junto con sus socios, ha publicado dos casos específicos monográficos enfocados en proyectos de minería en la República Democrática del Congo y en Perú.

Estas investigaciones que denuncian las violaciones de derechos humanos y el daño ambiental causado por las industrias extractivas fueron un elemento importante de nuestro compromiso en el grupo de trabajo intergubernamental abierto de la ONU sobre compañías transnacionales y otras empresas comerciales con respecto a los derechos humanos (IGWG, por sus siglas en inglés), que tuvo lugar en Ginebra en octubre de 2017. Allí, junto con nuestros socios, abogamos por la elaboración de futuras reglas internacionales vinculantes para una mayor responsabilidad de las empresas por abusos a los derechos humanos.





Programas Regionales

/ Programa de África /

El compromiso de Franciscans International durante el año pasado en África se ha enfocado principalmente en las cuestiones de seguridad, derechos del medio ambiente, en la pobreza extrema y en la protección de los derechos de las mujeres y de los niños.

República Democrática del Congo

La crisis política en la República Democrática del Congo (RDC), donde la democracia está bajo amenaza y violencia, y donde las violaciones de derechos humanos son recurrentes, ha sido objeto de un minucioso escrutinio y trabajo de incidencia.

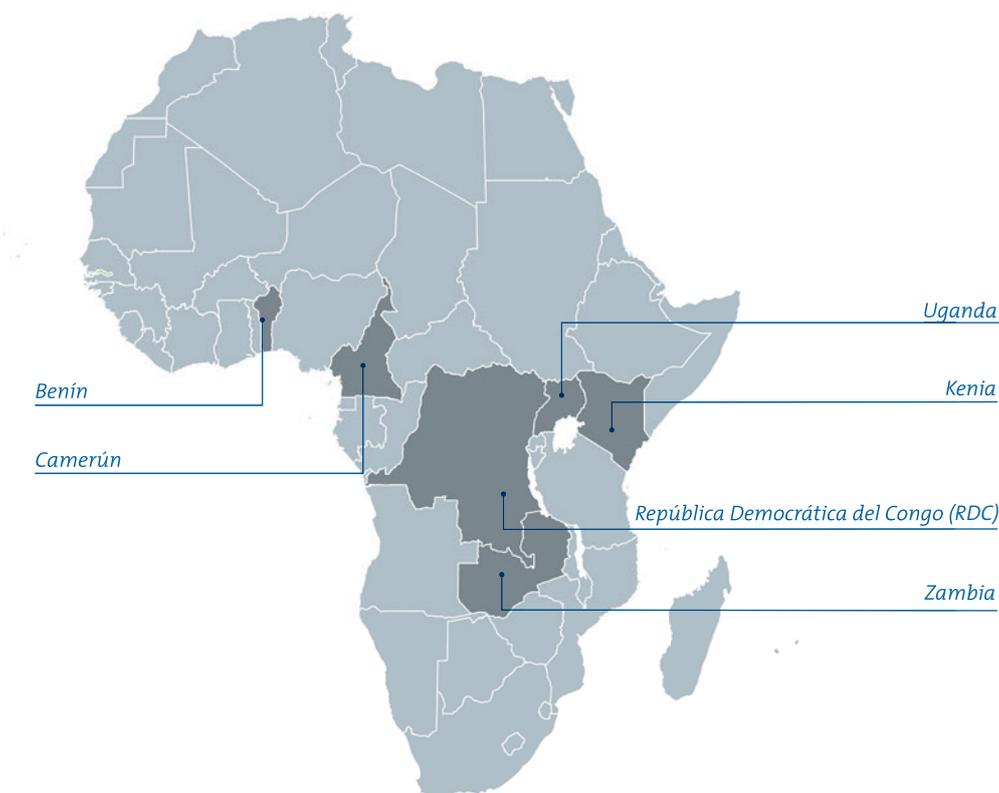
De particular preocupación fue la situación en la región de Kasai, donde se masacró a miles de personas y 1.4 millones de personas fueron afectadas por el desplazamiento interno forzoso. Franciscans International y la Conferencia Episcopal Nacional del Congo (CENCO), trabajaron conjuntamente para llevar esta crisis al primer plano del debate internacional de forma prioritaria.

Durante la 35ª sesión del Consejo de Derechos Humanos de la ONU (CDH), Franciscans International organizó una conferencia con la participación de Mons. Fridolin Ambongo Besungu, vicepresidente de CENCO, quien dio su perspectiva sobre la situación política en el país y abogó por una investigación internacional independiente en torno a las atrocidades cometidas en la región de Kasai. Al final de la 35ª sesión, el CDH decidió enviar un equipo de expertos internacionales a la República Democrática del Congo con el propósito de realizar una investigación sobre las denuncias de violaciones de derechos humanos y abusos cometidos en la región de Kasai.



© FI/Christian Seno
Mons. Fridolin Ambongo Besungu, vicepresidente de la Conferencia Episcopal Nacional del Congo (CENCO)

Países de enfoque



La capacidad de FI de ponernos en contacto con organismos pertinentes en la Organización de Naciones Unidas y de apoyarnos en la redacción de nuestro material de incidencia. Gracias a esto, nuestra labor de incidencia ahora encuentra eco en la ONU.

Cyrille Ebotoko Longomo,
Comisión de Justicia y Paz para la Conferencia Episcopal Nacional de la República Democrática del Congo, RDC (CENCO)

La colaboración con FI produjo un cambio positivo al garantizar que yo estuviera entre las que planteáramos los problemas de violencia sexual y violencia basada en el género que mi comunidad enfrenta en el asentamiento informal de Mukuru durante el Comité de la CEDAW en Ginebra.

Anastasia Wakonyo,
Representante
Fundación Wangukanja
asentamiento informal de Mukuru
Nairobi, Kenya

Zambia

Franciscans International también trabaja de forma comprometida en Zambia, donde ha trabajado junto con la Asamblea de Mujeres Rurales abogando por el respeto de los derechos básicos para la población afectada por la minería.

Zambia es un país rico en recursos naturales, cuya economía ha dependido históricamente de la minería. Sin embargo, la riqueza producida por este sector no ha sido distribuida equitativamente entre la población. Zambia, de hecho, es un país donde una gran parte de la población vive en pobreza extrema y donde los niveles de desigualdad son altos.

La minería también tiene un impacto negativo en el medio ambiente en las áreas de operaciones presentes y pasadas. La evidencia reunida a nivel comunitario demuestra cómo en décadas pasadas las comunidades han sido desplazadas de sus tierras ancestrales por medio del uso de la fuerza para pavimentar los caminos para proyectos de minería. Las comunidades desplazadas, algunas desalojadas de sus casas, ya desde 2005, no han recibido compensación apropiada y todavía están luchando por garantizar sus derechos básicos.

En la mayoría de las comunidades afectadas, los desechos de la minería a gran escala han contaminado los acuíferos locales convirtiendo el agua en inadecuada para su consumo y casi imposible para ser usada en la irrigación de los campos de cultivo. La contaminación causada por las industrias extractivas en Zambia tiene repercusiones severas sobre el derecho a la salud, al agua y a la adecuada alimentación de la población local, particularmente de los pequeños agricultores y a las mujeres.

Franciscans International y sus socios han abogado por el cambio de políticas y por la introducción de salvaguardas medioambientales a nivel internacional. Este esfuerzo culminó en la presentación de un informe durante el Examen Periódico Universal (EPU) de Zambia en que se destacan los problemas relacionados con la minería. Como resultado de esta acción de incidencia, los estados recomendaron a Zambia garantizar una participación efectiva de las comunidades afectadas en los procesos de toma de decisiones que las afectan.

Benín

Los derechos de los niños son otro asunto en que Franciscans International se ha comprometido profundamente durante 2017. En particular, hemos seguido trabajando con el tema del infanticidio ritual en el norte de Benín, el asesinato de los llamados “niños brujos”. Estos son infantes que han experimentado un nacimiento “anormal”, lo cual incluye entre otros: defectos físicos, muerte de la madre después de dar a luz, o que el bebé nazca en una posición no natural.

Para llamar la atención de la comunidad internacional sobre esta práctica, Franciscans International concentró sus esfuerzos de incidencia en el EPU de Benín. En este marco, brindó asistencia técnica a sus socios locales para la organización de la primera sesión preparatoria del EPU a nivel nacional, en Cotonou, Benín, en la cual participaron actores de la sociedad civil y representantes diplomáticos. De igual modo, Franciscans International facilitó la participación de Franciscans-Bénin en actividades de incidencia y presión previas al examen y su participación en la sesión de EPU en las Naciones Unidas en Ginebra. Estos esfuerzos contribuyeron al compromiso del gobierno de Benín para tomar acción en garantizar la aplicación efectiva del nuevo Código de la Niñez, incluyendo la protección contra todo daño para todos los niños.





© UNHCR/John Wessels
La Hna. Godelieve es una de muchas religiosas que ayudan sirviendo alimentos a niños internamente desplazados de Kasai en Kananga, provincia Kasai Central.

Mukuru, Nairobi, Kenia

Muchas mujeres y niñas enfrentan cada día la violencia basada en el género, especialmente si viven en lugares de pobreza extrema donde hacen falta servicios básicos. Mukuru es un ejemplo de esta situación: un asentamiento informal en Nairobi, Kenia, donde el acceso al saneamiento, al agua limpia y a establecimientos de salud es una lucha diaria.

La Sra. Anastasia Wakonyo, asistente legal para la Fundación Wangukanja, en Mukuru, quien se dedica a apoyar a las sobrevivientes de violencia sexual, y socia de Franciscans International, lo explica de esta forma: “En Mukuru, si una necesita usar el baño de noche, no hay luz y no hay servicios en las cercanías, así que se tiene que ir a un lugar privado en la oscuridad. Ahí es donde ocurren muchos de los casos de violencia sexual”.

A pesar de la alta prevalencia de hechos violentos basados en el género en asentamientos informales, el gobierno de Kenia no ha respondido con eficacia a este problema. El peso de apoyar con atención legal, psicológica y médica a las sobrevivientes de la violencia sexual recae sobre los hombros de refugios administrados por la comunidad, como aquél donde trabaja la Sra. Wakonyo.

Franciscans International ha trabajado para llevar la voz de las comunidades afectadas al centro del debate internacional para abogar por el cambio de políticas a nivel nacional. Es en este contexto que la Sra. Wakonyo viajó a Ginebra para asistir a la revisión de Kenia por parte del Comité de la ONU sobre la Eliminación de la Discriminación contra las Mujeres (CEDAW).

Como resultado de la labor de incidencia de Franciscans International y otros, el CEDAW recomendó al gobierno de Kenia adoptar medidas para garantizar que las formas necesarias para denunciar la violencia estén disponibles de manera gratuita. Además, el Comité recomendó que Kenia brinde a los funcionarios judiciales y policías capacitación adecuada sobre los derechos de las mujeres y aumente el número de refugios que proporcionan asistencia a sobrevivientes de violencia sexual.

“Me siento tan orgullosa de haber representado a mi comunidad como defensora de derechos humanos, y estoy especialmente feliz de ver que la violencia que las mujeres enfrentan en los asentamientos informales será parte de este informe [para el CEDAW]. Espero que el gobierno tome medidas y garantice que lo que el CEDAW ha establecido sea respetado” dijo la Sra. Wakonyo.



/ Programa de Las Américas /

El compromiso de Franciscans International en las Américas se ha enfocado en algunos de los aspectos más reveladores de derechos humanos que ocurren en el continente. El año pasado, la sección de las Américas trabajó predominantemente por la protección de poblaciones en riesgo, incluyendo a los migrantes, refugiados, pueblos indígenas y las comunidades afectadas por industrias extractivas, así como también en temas relacionados con los derechos medioambientales.

Haití

Las problemáticas de derechos humanos que afectan las vidas de los haitianos día a día desde hace mucho tiempo, incluyen la falta de aplicación de derechos económicos, sociales y culturales, así como la grave degradación del medio ambiente y la vulnerabilidad del país al cambio climático y a los desastres naturales..

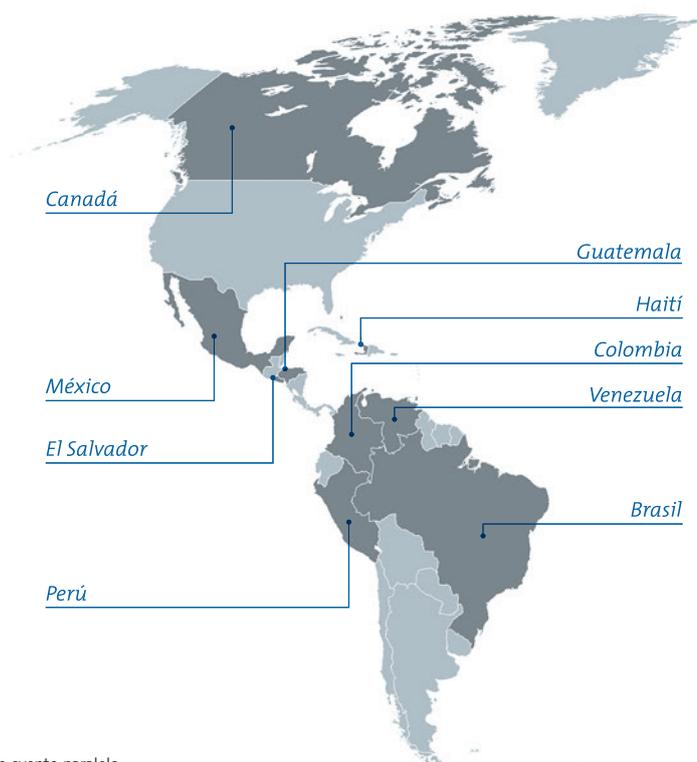
En este contexto, en el 2017 Franciscans International trabajó en el fortalecimiento de su sociedad con la comisión Episcopal Nacional de Haití para Justicia y Paz (CE-JILAP) y con la familia franciscana de Haití. Este trabajo tuvo lugar mediante un esfuerzo concertado para proteger los derechos de las poblaciones en riesgo, específicamente de las personas privadas de libertad y las personas afectadas por desastres naturales. El esfuerzo de la labor de incidencia en esta dirección se ha dividido en dos partes, una en el terreno y la otra con las organizaciones internacionales de derechos humanos.

La primera implicó una visita a Haití donde se tuvo la oportunidad de compilar evidencia, reunirse directamente con las personas afectadas y con los socios. La dramática situación de la Penitenciaría Nacional (Pénitencier National) en Port-au-Prince, donde 42 personas murieron mientras se encontraban en detención en las semanas precedentes a la visita, caracterizó la gravedad del problema y la necesidad de acción inmediata.

Franciscans International, como parte de nuestros aliados, nos acompaña en todos los pasos que damos para lograr un mundo justo donde se respete el derecho a migrar y a no migrar en condiciones de dignidad.

Tomás González Castillo, OFM,
Fundador
La 72 Hogar Refugio Para Personas
Migrantes
Tenosique, Mexico

Países de enfoque



La invitación a participar en un evento sobre la inmigración venezolana [a Brasil] en la ONU en Ginebra, dando visibilidad a lo que pasa en Roraima, nos hizo comprender la necesidad de registrar con más cuidado todo el trabajo que se había hecho.[...] Con la ayuda de ustedes, fue posible organizarnos mejor. [...] También logramos, con la visibilidad que nos dieron, desarrollar una alianza con el IOM, con el ACNUR y con el Ministerio de Trabajo brasileño.

Hna. Telma Lage,
Misioneras de Nuestra Señora de
los Dolores
Coordinadora del Centro para
Migraciones y Derechos Humanos
Diócesis de Roraima, Brasil

Respecto de la segunda, hemos denunciado esta situación ante las organizaciones internacionales de derechos humanos, incluyendo la ONU. En particular, hicimos declaraciones orales durante la 34ª Sesión del Consejo de Derechos Humanos y presentamos informes con base en el testimonio de la violencia en la Penitenciaría Nacional verificada por diversos Relatores Especiales de la ONU. Finalmente, aprovechando la oportunidad de su visita a Haití, el coordinador regional contribuyó a un taller de capacitación donde participaron más de 20 personas de todo el país.

México

Los derechos de los migrantes y refugiados es otro tema prioritario en el que Franciscans International en las Américas se ha enfocado de manera particular.

Franciscans International ha continuado trabajando para garantizar los derechos de los cientos de miles que huyen de la violencia y la pobreza en Honduras, El Salvador y Guatemala para migrar y buscar refugio en México. En ese contexto, hemos apoyado la labor de incidencia liderada por La 72, Hogar Refugio para Personas Migrantes (La 72), un proyecto franciscano con sede en Tenosique, Tabasco, México. La 72 es uno de los refugios más grandes para migrantes y refugiados en México, y brinda apoyo legal y atención médica y psicológica a las personas en desplazamiento.

La información y los datos reunidos en sus actividades diarias han sido claves para la defensa de los derechos humanos de los migrantes y refugiados a nivel de la ONU en Ginebra. Junto con La 72, Franciscans International organizó un evento paralelo durante la 35ª Sesión del Consejo de Derechos humanos de la ONU destinado a crear conciencia de la situación de los migrantes y refugiados en el triángulo norte de América Central. Además, Franciscans International presentó una solicitud de llamado urgente al Relator Especial sobre vivienda adecuada y sobre las personas internamente desplazadas. Junto con La 72, y otros socios en Ginebra, hemos presentado un informe enfocado en los defensores de derechos humanos que trabajan con migrantes ante el Comité de la ONU para trabajadores migratorios en el contexto del examen de México.

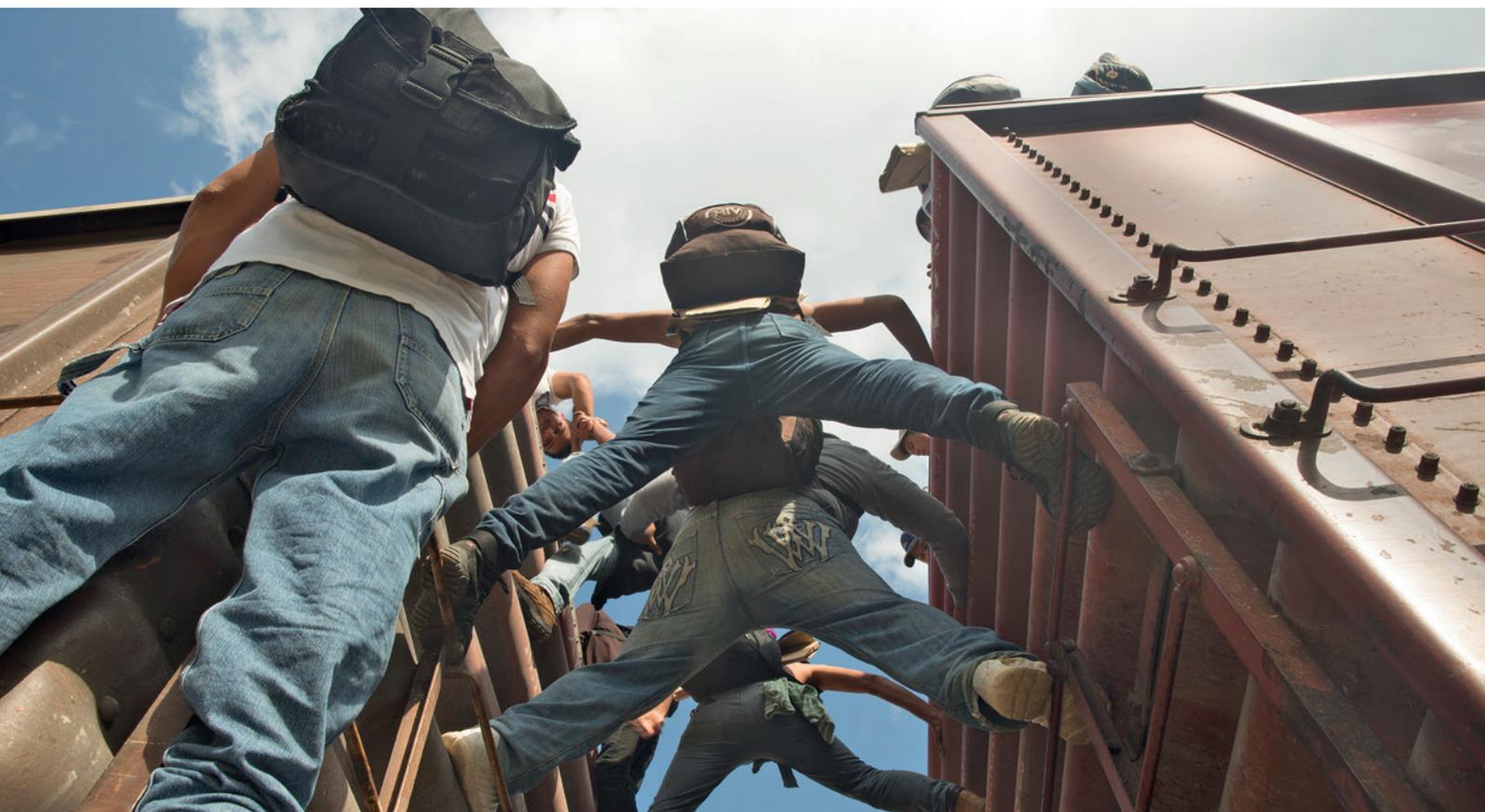
El Salvador

La región de las Américas también han sufrido la violación de derechos humanos relacionados con el medio ambiente, tales como el derecho al agua y el derecho a un medio ambiente saludable. Entre otros casos que Franciscans International puso ante la comunidad internacional, destaca el de El Salvador.

La extracción de metales en El Salvador, aunque no ha sido practicada a escala industrial por décadas, todavía tiene implicaciones muy serias para el país: más del 90% de las aguas superficiales están excesivamente contaminadas y la deforestación es la más extendida de las Américas, después de Haití. Desde 2004, los movimientos populares –que incluyen a la familia franciscana - están muy activos en El Salvador con el propósito de prohibir la extracción de metales. A principios de 2017, después de una larga labor de incidencia a nivel local, el Congreso Nacional aprobó una ley que prohíbe la extracción de metales.

Franciscans International, en trabajo conjunto con sus socios salvadoreños, se ha enfrascado en el labor de incidencia a nivel de la ONU para ejercer presión con el gobierno de El Salvador para trabajar en la implementación de esta ley. Con este objetivo, Franciscans International también ha organizado un evento paralelo durante la 36ª sesión del Consejo de Derechos Humanos de la ONU enfocado en el impacto de la minería en términos de derechos medioambientales, hídricos y humanos, así como de sostenibilidad y recursos hídricos transfronterizos.





© MSF/Anna Surinyach
Migrantes centroamericanos viajando por tren a México.

Roraima, Brasil

La sección de las Américas ha trabajado arduamente para crear conciencia acerca de los derechos humanos de los migrantes de Venezuela que van al norte de Brasil, y protegerlos. Con ayuda de sus socios en el terreno, se han abordado muchas de las cuestiones relacionadas con la protección de los migrantes y los derechos de los indígenas.

La crisis de la migración en Roraima, Brasil, es una consecuencia directa de la crisis política y económica de Venezuela. La gran mayoría de la gente que sale de Venezuela hacia Brasil está buscando asegurar sus derechos básicos y un futuro para sí mismos y sus hijos.

Franciscans International, junto con la Hermana Telma Lage del Centro para la Migración y Derechos Humanos de la diócesis de Roraima, una de nuestras asociadas, abogó por los derechos y protecciones de los migrantes en la ONU en Ginebra. Esto incluyó un evento paralelo durante la 35ª sesión del Consejo de Derechos Humanos de la ONU, una presentación ante los Relatores Especiales sobre los Derechos Humanos de los Migrantes y sobre

los derechos de los pueblos indígenas, y dirigió la comunicación hacia los representantes de los estados miembros en Ginebra. La presión nacional e internacional resultó en el anuncio del Ministro de Salud Federal Brasileño de que el gobierno federal transferiría 12 millones de reales (3.7 millones de dólares estadounidenses) al estado de Roraima para ayudar a hacer frente a la afluencia de migrantes desde Venezuela. De igual forma el Ministro Brasileño de Justicia anunció que la policía federal aumentaría su presencia cerca de la frontera con Venezuela para mejorar los servicios que brinda a los migrantes.

Finalmente, como resultado de su labor de incidencia con Franciscans International, el Centro para la Migración y Derechos Humanos de la diócesis de Roraima recibió 40.000 dólares estadounidenses de la Organización Internacional para la Migración, que serán usados para brindar servicios directos a los migrantes. También firmó un acuerdo con el Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados y una sociedad con el Ministerio Brasileño de Trabajo.

STAY DO NOT CROSS

BAWAL
MAGSAKAY AT MAGBABA
NG PASAHERO DITO



/ Programa de Asia-Pacífico /

Franciscans International, se comprometió el año pasado con atender problemas que han subsistido por muchos años, así como aquellos que han surgido recientemente en la región de Asia-Pacífico. Entre estos se encuentran ejecuciones extrajudiciales, la justicia transicional, la libertad de expresión, los derechos de los pueblos indígenas y los derechos de los solicitantes de asilo y refugiados.

Filipinas

Filipinas está viviendo un período de intensa violencia avalada por el gobierno contra su propia gente. Poco después de asumir el poder en 2016, el Presidente Duterte inició la llamada “guerra contra las drogas”, un conjunto de políticas draconianas dirigidas a liberar al país de las drogas, de traficantes y de consumidores de drogas. Hasta ahora, esta violencia ha reclamado ya miles de vidas, gran parte de ellas causadas por ejecuciones extrajudiciales llevadas a cabo en el contexto de una impunidad institucionalizada. Las víctimas de estas ejecuciones son en gran medida residentes urbanos pobres, drogadictos, pequeños distribuidores y transeúntes inocentes, incluyendo niños, que fueron alcanzados en el fuego cruzado.

Franciscans International ha trabajado con socios locales e internacionales para llamar la atención de la comunidad internacional sobre el problema de las ejecuciones extrajudiciales, especialmente ante la ONU, y ha trabajado por una presión internacional sobre el gobierno de Filipinas para que detenga esta masacre.

Estos esfuerzos resultaron en una declaración conjunta de 39 estados miembros ante el Consejo de Derechos Humanos exigiendo el respeto de los derechos humanos y en más de 50 recomendaciones sobre las ejecuciones extrajudiciales durante el Examen Periódico Universal (EPU) de las Filipinas. Adicionalmente, Franciscans International ha apoyado la iniciativa de la Conferencia de Obispos Católicos de Filipinas que se unieron al llamado a parar de modo inmediato las ejecuciones y a la restauración de los derechos humanos en el país. A pesar de algunos cambios superficiales hechos por el gobierno de Filipinas – resultado de la presión internacional sobre las ejecuciones extrajudiciales – la situación general de los derechos humanos en el país todavía es aterradora.

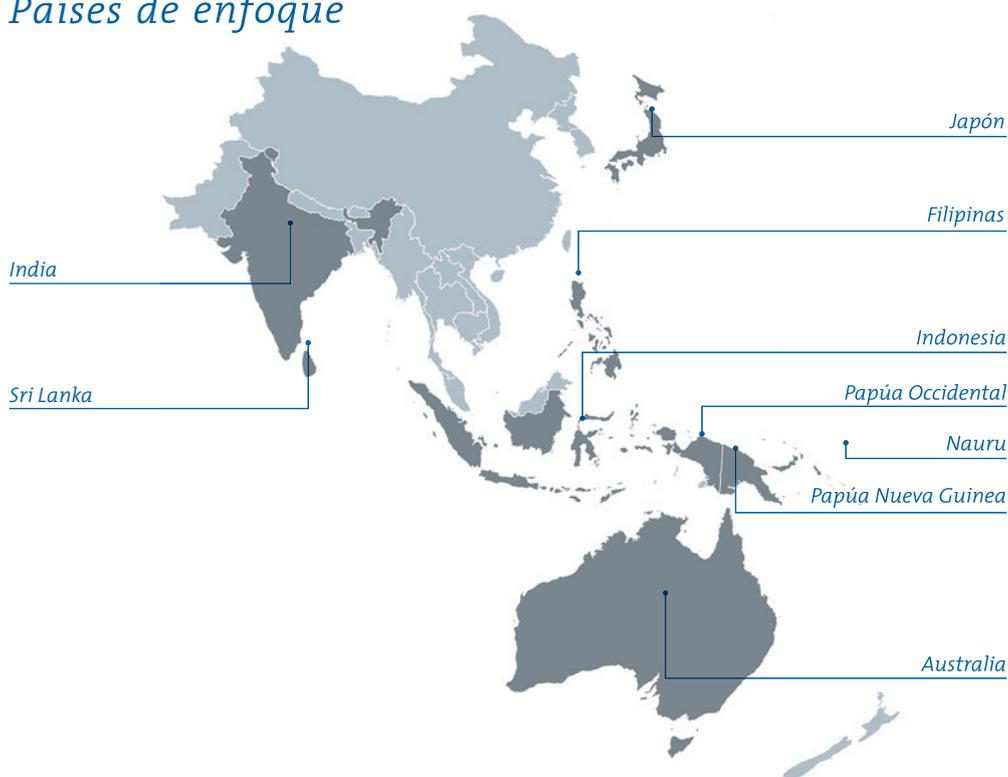


© Paolo Cravero
Mujer en Indonesia.

*(Franciscans International)
me dio una voz para hablar
a nombre de los refugiados
y para que ellos también
tengan una voz.*

Carol Hucker,
ex-trabajadora en salud mental
Centro de Tratamiento de la Isla Manus
Papúa Nueva Guinea

Países de enfoque



[Trabajar con FI] también me dio una pauta de confianza en mí misma. Antes siempre me sentía bastante “pequeña” al tratar con nuestra Red de Incidencia aquí en Papúa, y me sentía observada como una ‘quantité négligeable’; sintiéndome respaldada por una red internacional comencé a hablar más claramente y también a abrir un camino para que nuestros socios de la red tengan un alcance internacional.

Sra. Yuliana Langowuyo,
Directora
Justicia, Paz e Integridad de la
Creación de Franciscans Papua

Australia

En 2017, Franciscans International se comprometió de forma activa en actividades de incidencia para garantizar los derechos de los solicitantes de asilo y refugiados que querían llegar a Australia.

Durante los últimos cinco años, Australia ha soslayado sus obligaciones internacionales negándose a proteger a los refugiados y solicitantes de asilo que llegan en barcos a sus costas. Bajo una política controversial, Australia ha detenido a los solicitantes de asilo que llegan en embarcaciones en los centros de detención en Isla Manus, Papúa Nueva Guinea, y en Nauru. La justificación tras esta política es para desanimar la trata de humanos y las muertes en el mar.

El Centro de detención del litoral de la Isla Manus, que es utilizada solo para varones, ha estado en el centro del debate sobre esta política. Se ha informado repetidamente de abusos a los derechos humanos, como es el caso de detenciones arbitrarias. Además, el derecho a la alimentación, al agua y saneamiento, a la salud, tanto física como psicológica, parece ser inadecuado. De igual forma el proceso de denuncia a los que tienen acceso los refugiados ha demostrado ser confuso y poco claro.

Después de que en el 2016 la Corte Suprema de Papúa Nueva Guinea señaló que el Centro de Detención de Isla Manus era inconstitucional, Australia cerró el campo a finales de octubre de 2017. Durante este proceso, los medios informativos locales e internacionales informaron de más abusos y violaciones de derechos humanos – en particular el derecho a la salud y bienestar de los refugiados y solicitantes de asilo.

Junto con sus socios, Franciscans International ha participado en actividades de incidencia a para presionar al gobierno de Australia a respetar y defender los derechos humanos de los solicitantes de asilo y de los refugiados. Las observaciones finales del sexto informe periódico de Australia por el Comité de Derechos Humanos incluyó las propuestas adelantadas por Franciscans International concernientes al principio de no devolución y protección.

Sri Lanka

El estatus de la justicia transicional en Sri Lanka es otro tema en que se centró la sección de Asia-Pacífico el año pasado.

A pesar de los compromisos del gobierno de Sri Lanka con la ONU desde 2015, hay serias inquietudes sobre la falta de implementación de estas obligaciones en torno a la promoción de la reconciliación, la responsabilidad con rendición de cuentas y los derechos humanos.

Los socios en el terreno han destacado cómo las quejas de las víctimas no han sido abordadas por el gobierno y cómo las protestas realizadas por las familias de los desaparecidos, aquéllos sin tierra, etc., no han sido escuchadas.

Franciscans International enfocó su compromiso de incidencia a nivel nacional e internacional. En Sri Lanka, hemos dado apoyo a una consulta nacional de organizaciones ecuménicas para preparar una presentación ante el EPU de Sri Lanka. En la sede de la ONU en Ginebra, nos hemos comprometido con el proceso del EPU – haciendo énfasis en el impacto de la fuerte presencia de militares en el norte del país en justicia transicional – y con el Comité sobre la Eliminación de la Discriminación contra las Mujeres (CEDAW). Además, Franciscans International y sus socios organizaron un evento paralelo durante la 34ª sesión del Consejo de Derechos Humanos, centrándose en temas como las ejecuciones extrajudiciales, desapariciones forzadas, devolución de tierras, discriminación lingüística y religiosa, y violencia sexual contra las mujeres las niñas.



© FI/Paolo Cravero
Evento paralelo al Consejo de Derechos Humanos
enfocado en el tema de la libertad religiosa en Sri Lanka.

Okinawa, Japón

Okinawa es una de las islas que se encuentran más al sur de Japón. La población tiene un idioma distintivo que es diferente del japonés. La isla está habitada principalmente por los pueblos indígenas Ryukyu y pobladores japoneses. Casi 30 por ciento de sus tierras es utilizada por una base militar de Estados Unidos y alberga a casi 70 por ciento de las bases estadounidenses en Japón. Okinawa ha enfrentado varios desafíos de derechos humanos, principalmente concentrándose en torno a la presencia de las instalaciones militares estadounidenses, y particularmente en relación con los derechos de los pueblos indígenas y la libertad de expresión.

Con información basada en el testimonio de los socios locales y a su vez confirmada por el informe del Relator especial de la ONU sobre la promoción y protección del derecho a la libertad de opinión, Franciscans International trabajó intensamente para exponer la situación de Okinawa ante la comunidad internacional.

Con este objetivo, junto con nuestros socios, hemos documentado los incidentes en que se vieron implicados periodistas y manifestantes pacíficos, así como la discriminación sistemática contra el pueblo Ryukyu. En particular, Franciscans International

siguió muy de cerca el caso del defensor y activista de derechos humanos, el señor Hiroji Yamashiro, un líder del movimiento de protesta no-violenta contra la base militar estadounidense. Arrestado en octubre de 2016, el señor Yamashiro pasó cinco meses en detención y fue liberado debido a la presión nacional e internacional.

Franciscans International abogó por la libertad de expresión y los derechos de los pueblos indígenas en las sesiones previas del EPU y el EPU mismo. Hemos presentado dos informes de seguimiento al Relator Especial sobre la promoción y protección del derecho a la libertad de opinión y expresión y hemos hecho declaraciones sobre estos temas en el Consejo de Derechos Humanos de la ONU. Junto con los representantes de la sociedad civil okinawense, también hemos organizado un evento paralelo durante el 35° Consejo de Derechos Humanos, donde socios locales, incluido el señor Yamashiro, reflexionaron sobre los desafíos enfrentados por el pueblo de Okinawa. Como resultado, varias propuestas de Franciscans International fueron reflejadas en las recomendaciones del EPU a Japón, especialmente aquellas que se refieren a la libertad de expresión y los derechos del pueblo indígena Ryukyu.

Resumen Financiero 2017

Revisado por PricewaterhouseCoopers SA

CHF

Ingresos

Órdenes y Congregaciones Franciscanas (sin restricciones)	275'912
Fondos Franciscanos (proyectos específicos)	217'474
Agencias de financiación y Fundaciones	430'098
Otros donantes	130
Total de ingresos	923'614

Gastos

Apoyo	661'080
Comunicaciones, Animación y Recaudación de fondos	156'782
Administración	238'771
Total de gastos operativos	1'056'633

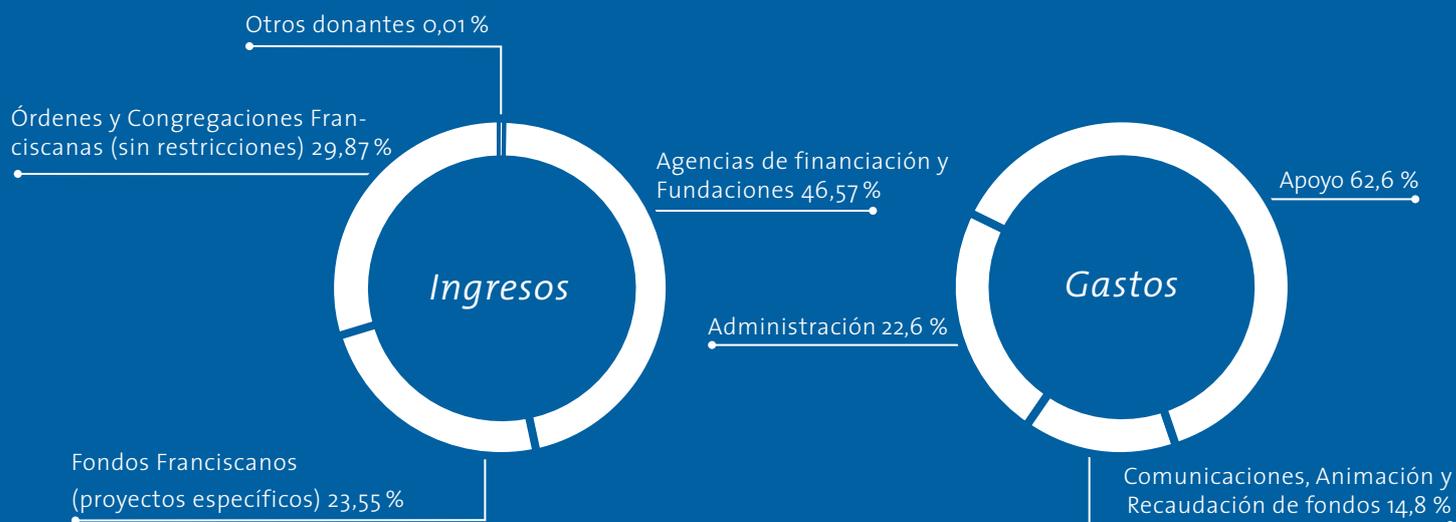
Ingresos no-operativos y Gastos

27'222

Resultado del año

-105'797*

*En 2017 Franciscans International no pudo cubrir todos los gastos solo con el ingreso anual. El déficit de 105'797 CHF fue cubierto por el fondo de contingencia reservado en años previos para este fin.



Ayúdenos a proteger los derechos humanos

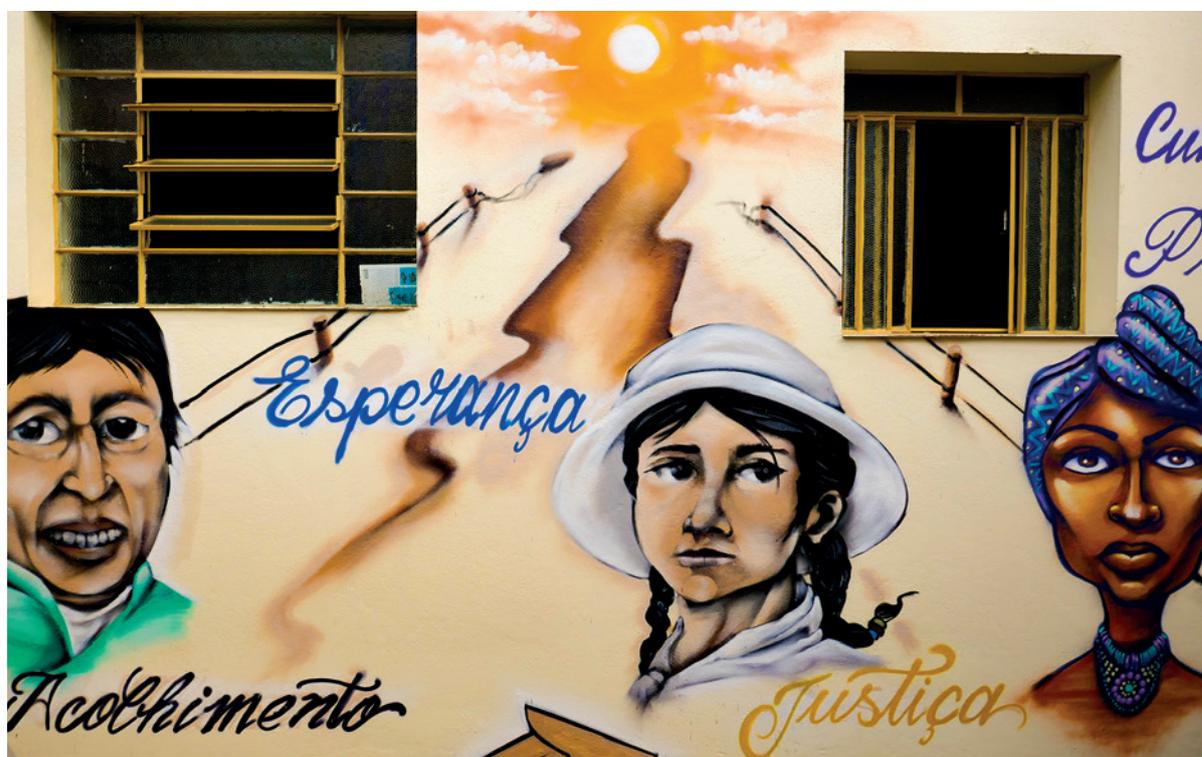
Franciscans International depende enteramente de las donaciones de órdenes y congregaciones franciscanas, agencias e instituciones financiadoras, parroquias y personas sensibles a los valores franciscanos de solidaridad, paz, justicia social y respeto por el medio ambiente. Marque una diferencia con su donación y ayúdenos a proteger los derechos humanos.

SUIZA

Nombre del titular de cuenta: Franciscans International / Dirección del titular de cuenta: Rue de Vermont 37-39, CH 1202 Ginebra / Nombre del banco: UBS SA / Dirección: Route de Florissant 59, CH 1206 Ginebra / SWIFT/BIC: UBSWCHZH80A / Clearing No. 240 / Número de cuenta CHF: 240-357384.01F / IBAN: CH69 0024 0240 3573 8401 F / Número de cuenta EUR: 240-357384.61W, / IBAN: CH85 0024 0240 3573 8461 W

Estados Unidos

Nombre del titular de cuenta: Franciscans International / Dirección del titular de cuenta: 246 E. 46th St., / Apt. 1F, New York, NY 10017-2937
Nombre del banco: JPMorgan Chase Bank / Dirección del banco: 1 United Nations Plaza, / New York NY 10017 USA / Número de cuenta: 292500458265 / Número ABA: 021000021 / Moneda de cuenta: USD



© FI/Etienne Chénier-Lafèche
Arte callejero pidiendo esperanza, justicia y hospitalidad en Brasil.

/ Agradecimiento a los donantes /

Franciscans International desea expresar su más sincera gratitud a las órdenes y congregaciones, a los donantes individuales, así como a las siguientes entidades financiadoras por sus generosos aportes en 2017:

Adoff (Países Bajos), Adveniat (Alemania), Brot für die Welt (Alemania), Fastenopfer (Suiza), Franciscan Foundation (EE. UU.), Franziskaner Mission (Alemania), Miseen Cara (Irlanda), Misereor (Alemania), Missionszentrale der Franziskaner (Alemania), Rose Marie Khoo Foundation (Singapur- Suiza), Trócaire (Irlanda).

Staff de Franciscans International

Markus Heinze, OFM

Director Ejecutivo

Sandra Ratjen

Directora Internacional de Incidencia &
Directora Ejecutiva Adjunta

Etienne Chénier-Lafèche

Coordinador del Programa de Las
Américas

Enkeleda Papa

Coordinador del Programa de África

Budi Tjahjono

Coordinador del Programa de
Asia-Pacífico

Lourdes Briones

Recursos Humanos y Responsable
Financiera

Cédric Chatelanat

Jefe de Proyectos

Paolo Cravero

Funcionario de Comunicaciones

Marina El Houry

Representante en las Naciones Unidas
(Nueva York)

Odile Coirier, FMM

Agente de Enlace
(Nueva York)

Christian Leo Seno, OFM

Asistente de Incidencia y Difusión
(Nueva York)

Junta Directiva Internacional

Joseph Rozansky, OFM

Representante de la Orden de Frailes
Menores (Presidente)

Jude Winkler, OFM Conv.

Representante de la Orden de Frailes
Menores Conventuales

Benedict Ayodi, OFM Cap.

Representante de la Orden de Frailes
Menores Capuchinos

Kevin Queally, TOR

Representante de la Tercera
Orden Regular

Clark Berge, SSF

Representante de la Sociedad de
San Francisco

Carla Casadei, SFP

Representante de la Conferencia
Franciscana Internacional de los Hermanos
y Hermanas de la Tercera Orden Regular

Ruth Marcus, OSF

Representante de la Orden
Franciscana Secular

Markus Heinze, OFM

(Director Ejecutivo de Franciscans
International)

Nuestra visión

Una comunidad mundial fundada en los valores franciscanos, en la que se respete la dignidad de toda persona, se compartan equitativamente los recursos, se proteja y se cuide el medio ambiente y las naciones y los pueblos vivan en paz.

Nuestra misión

Somos una voz franciscana en las Naciones Unidas comprometida a proteger a los más vulnerables, a los olvidados y a nuestra tierra herida.



Franciscans International
A voice at the United Nations

Ginebra:

37-39 rue de Vermont, P.O. Box 104, CH-1211 Ginebra 20, Suiza,
T +41 22 7 79 40 10, F +41 22 7 79 40 12, geneva@fiop.org

Nueva York:

246 East 46th Street 1, New York, NY 10017-2937, EE.UU.
T: +1 917 675 1075, newyork@fiop.org

www.franciscansinternational.org



Linked 